

## ИЗ АМЕРИКИ С ЛЮБОВЬЮ



После нескольких лет переписки и «почтовых» контактов в нашу общину на праздник РОШ а-ШАНА приехали наши друзья из Майами Ронни и Алвин Коренблум. Они - представители общины Темпил Иудеа, отметившей в прошлом году пятидесятилетие. Эта синагога на 1200 мест ведет большую работу: это образовательные программы, социальные, помощь малым общинам, общинам других странах. Издается своя ежемесячная газета, отражающая всю полноту жизни общины. В одном из номеров есть материал и о нас. Программа пребывания в Петрозаводске была очень насыщенной. Первый визит в синагогу, которая произвела очень приятное впечатление.



На праздновании РОШ а-ШАНА Алвин и Ронни поздравили нашу общину, пожелали традиционного ШАНА ТОВА УМЭТУКА! Со своей стороны мы пожелали нашим гостям всего самого доброго, попросили передать нашу благодарность общине Темпил Иудеа и вручили небольшие сувениры. По просьбе Ронни (хотя и в нарушение установленных - что не сделаешь ради женщины!) я протрубил в шофар. Состоявшийся затем концерт знаменитого ансамбля «СИМХА» под руководством Леонида Сонца (спонсирована этот концерт общиной Темпил Иудеа) оставил неизгладимое впечатление. Второгу зала не было предела! Сам Леонид Сонц, как всегда, был великолепен!



Здесь же перед собравшимися с большим успехом выступили Аси и Маша Арутюнян. Их пение, игра на скрипке и фортепиано так растрогали наших гостей, что они решили подарить детям синтезатор, который и был выставлен на следующий же день. Мы желаем талантливым юным успехов на тернистом пути артистов, (их маме Людмиле терпения и сил) и ждем их выступлений на наших праздниках уже с собственным инструментом.



В синагоге после службы было непринужденное общение, знакомство и снимок «на память».



Суббота - сердце иудаизма. Среди многих определений Субботы, это, принадлежащее еврейскому поэту Якову Кагану, наиболее лаконичное и точное. Зажигая субботние свечи так далеко от своего родного дома и произнося брауху, Ронни оказалась в привычной для нее атмосфере домашнего уюта и покоя. Свет этих свечей связал Алвина и Ронни с их родными и близкими, со всеми евреями на Земле.



На праздник ЙОМ РИШОН по случаю начала учебного года и РОШ а-ШАНА собрались ученики всех возрастов. В радостной приподнятой атмосфере Ронни зажгла праздничные свечи в премиальных подсвечниках, подаренных нам и обратилась с приветственным словом. Она провела параллель между школой в Майами и нашей школой и оказалось, что многое нас объединяет, многие проблемы у нас общие. А главное, что и там и здесь евреи стараются не отрываться от своих глубоких корней, пытаются сохранить связь с великим наследием своего народа. К огромной радости детей Ронни и Алвин разделили подарки, привезенные из Флориды и предложили обменяться адресами с детьми из школы в Майами. Надеемся, что завязавшиеся таким образом прямые контакты между нашими школами дадут свои результаты уже в ближайшем будущем.



Эти лекарства, с большими сложностями привезенные через таможню, были переданы в ХЭСЭД. Там же состоялось знакомство с Юрием Рыбаком и Михаилом Бравым и «круглый стол», на котором были обсуждены вопросы дальнейшего сотрудничества.



Но все, что имеет начало, имеет и конец. Пришло время расставания. Мы прощались со слезами на глазах. Нашим друзьям предстоял долгий путь домой. (Кстати, Ронни первый раз в жизни ехала на поезд!). Пожелаем Ронни и Алвину, а в их лице общине Темпил Иудеа, всем, кто протянул нам руку помощи, здоровья, успеха, радости. Пусть будет светлым и теплым их дом. ШАНА ТОВА УМЭТУКА!

Дмитрий Цвибель

## О МУРАВЬЯХ И АМАЗОНКАХ

**Адин Штейнзальц**  
отвечает на вопросы  
**Михаила ГОРЕЛИКА**

- Интересы семьи и общества как целого отнюдь не всегда совпадают. Там, где не надо считаться с семьей, можно достичь более рационального, с точки зрения государства, разделения труда. Во всяком случае, так представляется на первый взгляд.

- Что вы имеете в виду?

- Ну, например, армия. Если она будет принимать во внимание интересы семьи, она моментально перестанет быть армией, она просто развалится. Представьте себе ситуацию, когда солдату надо заступать в караул, а он говорит: увольте, сегодня никак не могу - у ребенка скарлатина. Это же абсурд!

В нашем представлении амazonки - чисто мифологические персонажи, однако некоторые историки полагают, что в древности в Дагомее действительно существовало женское войско. У этих женщин, естественно, не было семьи, и их абсолютной преданности царю не мешали какие бы то ни было домашние обязательства. Кстати, Дагомея была тогда весьма агрессивным государством.

Семья с неизбежностью порождает двойную лояльность, в семье с неизбежностью возникают дополнительные обязательства относительно использования времени и человеческих ресурсов. Поэтому все более или менее тоталитарные общества, даже не ставя себе такой сознательной цели, разрушают семью, хотя на декларативном уровне могут проявлять заботу о ее укреплении.

Для проведения индустриализации советскому правительству потребовалась колossalная мобилизация трудовых ресурсов - понятно, что интересы отдельного человека, интересы семьи в расчет вообще не принимались.

- Троцкий выдвинул в свое время концепцию трудовых армий.

- А Сталин ее полностью осуществил, используя рабочую силу в лагерях и шарашках. Обратите внимание: в рабовладельческом обществе существовал тот же самый подход. Хозяин использовал рабов там, где и как он пожелает. Семья в эту схему никак не вписывается. Ей просто нет в этой схеме места.



- Я думаю, помимо тех экономических причин разрушения семьи, о которых вы говорите, существовали резоны, и явным образом идеологические. Тоталитарное государство в принципе не могло позволить, чтобы существовали общественные ячейки, которые не были бы для него абсолютно прозрачны и не были бы ему абсолютно подчинены.

- Ну, конечно! И Павлик Морозов тут просто символическая фигура. Можно сказать, что компартия была в России воистину богом - ревнивым и мстительным. И иных богов перед лицом своим не терпела. Между прочим, Сталин с большим подозрением относился к науке именно потому, что она предполагала научную лояльность, но ему-то было ясно, что лояльность должна быть только одна!

Интересно, что у общественных насекомых: пчел, муравьев, термитов - рабочие особи вообще лишены пола. Для биологического воспроизведения существует специализированная матка и строго ограниченный комплекс специализированных самцов-оплодотворителей. Очень рациональная организация.

По существу, в муравейнике осуществлен коммунистический идеал - все подчинено единому плану, все товарищи, все работают вместе, помогают и самоотверженно, не отвлекаясь понапрасну от производства: едят мало, не напиваются, не безобразничают, не конфликтуют, секунду не озабочены, и о детях у них голова не болит.

Если бы муравей был наделен человеческим сознанием, он бы непременно вступил в коммунистическую партию. Причем его бы с радостью приняли, он подходит по всем статьям.

Если бы муравей был наделен человеческим сознанием, он бы непременно вступил в коммунистическую партию

- Морально устойчив.

- Муравей исключительно морально устойчив! Конечно, он особо не задумывается, но от него это и не требуется, от него этого никто и не ждет. Более того, с известной точки зрения, отсутствие задумчивости - это не недостаток, а достоинство и даже добродетель. Зачем ему думать? Для этой цели существует коллективный разум, эффективность которого засвидетельствована тысячами лет практикой.

Идеал муравейника - это не только коммунистический идеал, это и фашистский идеал, точно так же это идеал классического капитализма - эксплуататора прошлого века: рабочие должны работать - семья только отвлекает и создает ненужные проблемы.

Среди копытных самое эффективное животное - мул, потому что у него нет семейных проблем.

- Но люди-то все-таки не муравьи и не мулы.

- Конечно. В человеке заложены потребности, с которыми трудно справиться тоталитарному обществу. Но оно может эти потребности в значительной мере подавить и извратить. В результате бесчеловечного коммунистического эксперимента, когда десятки миллионов людей оказались за кольцом проволоки, семья в XX веке в России оказалась фактически разрушена.

- Все-таки ваши выводы звучат уж чересчур сильно. Люди в России, как и везде, женятся; рождаются дети, внуки. Почему вы считаете, что семья разрушена?

- А вы посмотрите, каков в значительной мере состав российской семьи: бабушка, мама, дочка, внучка. Мужчина в семье превратился в фикцию. Социальные причины, породившие распад семьи в России, ушли в прошлое, но отработанный механизм обладает инерционностью, так что ситуация неполной семьи продолжает воспроизводиться от поколения к поколению. Для женщины, воспитанной без отца, самоочевидно, что семья не слишком нуждается в мужчине, что она может прекрасно функционировать и без него - она сама так выросла, у нее такой опыт. Вероятность, что ее семья будет неполной, гораздо выше, чем у женщины, которая росла в семье отцом.

- Ну погодите, а что, на Западе с семьей дела обстоят так уж благополучно? Там что, неполные семьи - исключительное явление?

Именно с этого вопроса начинается следующая беседа Михаила Горелика с раввином Адина Штейнзальцем.

В Институте изучения иудаизма в СНГ под руководством раввина А. Штейнзальца (Эвен Исаэль) можно получить информацию (бесплатно) по различным темам иудаизма об образовательных программах изучения источников, о поддержке еврейских общин и организаций в сфере еврейского образования, подписаться на периодические издания Института и книги, издаваемые Институтом. Каждый обратившийся получает ответ!

Москва, 121615 п/я 256 тел/факс 095-1462872, 1443246 lamed@glasnet.ru www.judaica.ru

## «Шалом-Ле Шана Това»

*"Shalom - L'Shana Tova"*

*Mazalto! We are so happy to bring our Rosh Hashana greetings from Temple Judea in Miami, Florida to you - our brothers and sisters in Petropavlovsk. We are very proud of all you have accomplished in such a short time, and hope to continue to support your wonderful efforts as a Jewish community. Our Rabbi Edward Goldblum wishes each of you L'Shana Tova, and is very glad that we can all celebrate the joy of Judaism together!*

*Alvin and I thank you so much for letting us be part of your wonderful family. We consider it a special privilege to be with you to welcome the New Year of 5760 in your beautiful new synagogue. To Dima, Alexander, Vlad, Irina and each of you that we have met, we appreciate your warmth, hospitality and friendships. We hope that our bond with your community will continue to grow and be a source of joy to all of us!*

*L'Shana Tova - Shalom*

*Мазл тов! Мы рады от имени общины Темпл Иудеа из Майами, Флорида поздравить наших петрозаводских братьев и сестер с Новым годом. Мы очень гордимся вашими достижениями за такое короткое время и надеемся продолжать поддерживать вашу еврейскую общину. Наши рабби Эдвин Голдберг пожелал вам сладкого года и выразил радость по поводу того, что мы можем вместе наслаждаться светом иудаизма.*

*Альвин и я очень благодарны вам за возможность приобщиться к вашей прекрасной семье. Для нас большая честь встретить новый 5760-й год среди братьев в петрозаводской синагоге. Диме, Александру, Владу, Юрию и всем, встречавшим нас, мы благодарны за дружелюбие и гостеприимство. Надеемся, что союз между общинами будет расти и приносить радость всем нам!*

*Ле Шана-Това.*

*Шалом.*

*Ронни и Альвин Коренблум.*

**Петрозаводская еврейская община сердечно благодарит Ронду Коллис, Сэма Сильвера, Мэрилин Миттентаг, Стварта Гитлиса, Элен и Тома Барокас, Ронни и Альвина Коренблумм, Хинду Кантор, рабби Эдвина Голдберга, общину Темпл Иудеа за помощь, за сочувствие нашим проблемам. Мы верим, что свет ТОРЫ, зажженный Всвышним, всегда будет гореть в еврейском сердце.**

### Из еврейской поэзии

Прошлый раз мы знакомились с поэтом Шаулом Черниховским, с отрывками из его солнечных идиллий. Не перестаешь удивляться его радостному, оптимистическому мироощущению. Как и идиллии, это стихотворение «Лесные чары» перевел Владислав Ходасевич.

#### ЛЕСНЫЕ ЧАРЫ

Вот оно! Восходит солнце! По долинам, по низам  
Все еще туман клубится, присевшись к кустам.  
Вот, качаясь, в высу взлетает. С озера сплазнет тень...  
С непокрытой головою, брат, бежим - и встретим день!  
По холмам и по долинам, потаинною тропой,  
Там, где в даль межа змеится, увлажненная росой!  
  
В лес! У леса - тайны, шумы, сумрак, широкий теней,  
Звуки темные, глухие, дебри спутанных корней.  
Там от века дремлют камни; там покой и тишина,  
Смутный широк листопада, злых оврагов глубина;  
Там на дне долины вьется с легким шелестом ручей;  
Запоздалого побега там не виден взор ничей;  
Там нора косого зайца, гнезда ос в пустых дуплах;  
Копошится крот на солнце, ястреб реет в небесах;  
Вот - расщепленные буки, на стволах грибы сидят...  
В буке - ласочки жилище, а в кустах таится клад.  
Робко мыш глядит из норки... Груды хвои, муравьи...  
Брошена прозрачным свитком кожа старая змея.  
Утром ястреб заунывно прокричит в пустую даль,  
Ночью захочет филин, пробуждающий печаль...

Запах листьев прошлогодних, сосен прянный аромат...  
Там, в траве, семьюю тесной подосинники сидят.

Боровик, валуй, масленок и пурпурный мухомор!  
Здравствуйте, живите, будьте! Всех равно ласкает взор.

Жизнью тихой, жизнью смиренной суждено вам здесь прожить,  
И болеть, и в чарах леса волховать и ворожить...

Молча внимлю звукам леса я, Адамов сын немой;  
Чуждый миру их, иду я одинокою тропой.

О, когда б цветов и злаков речь могла мне быть слышна,  
И вела б со мной беседу благовонная сосна!

Верно есть, кто понимает говор листьев, шепот вод,  
С недозрелой земляникой речи грустные ведет;

Кто целует, сострадая, расщепленный ствол сосны,  
Кто поймет качанье дуба, шепот ветра, плеск волн;

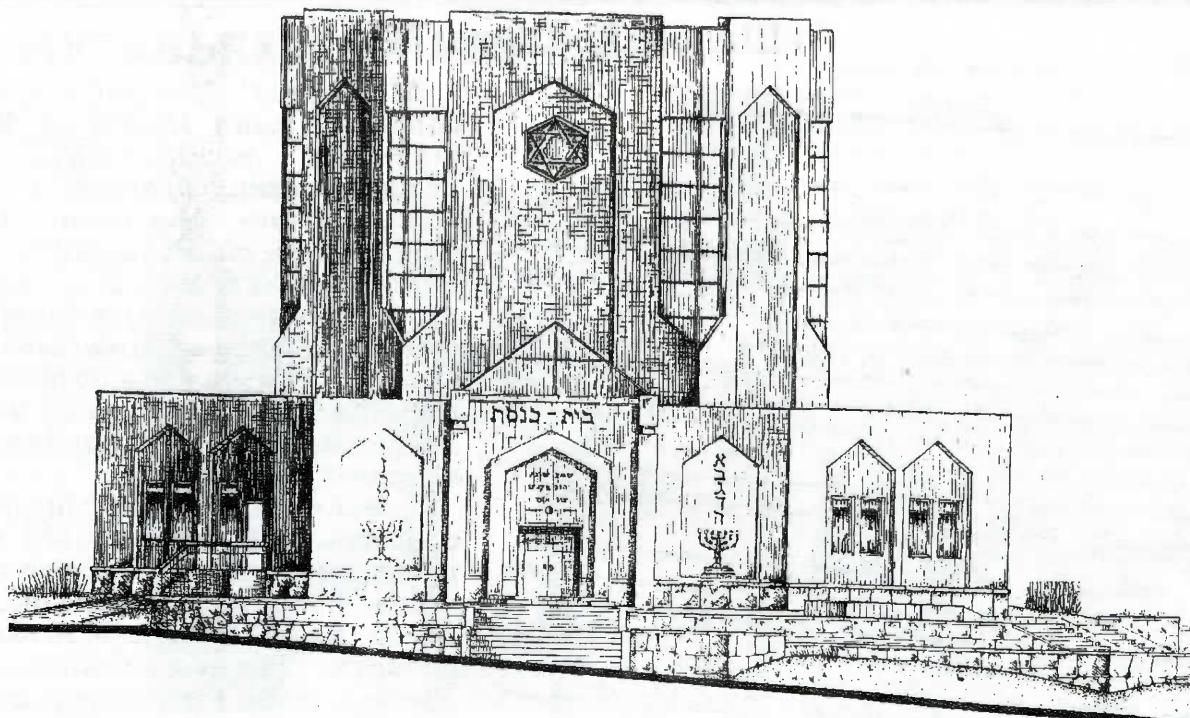
Верно есть, с кем чарой ночи рад делиться скромный гриб,  
Кто играет с водолюбом, что к пузырикам прилип;

Кто с улыбкой умиленья смотрит на гнездо дроздов,  
Глупой ящерице кличет: «Тише, берегись врагов!»

Есть же кто-нибудь, кто в скорби на себе одежды рвет,  
Слыша, как топор по лесу с тяжким топотом идет!..

Шаул Черниховский (1875-1943)

Иосиф Гин



Публикуя проект синагоги, созданный для нашей общине Романом Шнейдерманом, мы начинаем сбор средств на ее строительство. Здесь разместится общинный центр, школа, благотворительная столовая, различные социальные службы. Зал может быть использован как концертный. Все, желающие принять участие в осуществлении этого проекта и увековечить свое имя, могут связаться с координационным комитетом по телефонам: (814 2) 520 200, 773 938 (факс), e-mail: talit @karelia.ru, и по адресу: 185035, Петрозаводск, а/я 360, Еврейская религиозная община.

*Редакция выражает признательность ПЕТРУ ЛЕШБЕРГУ за поддержку газеты*

### МОЛОДЕЖНЫЕ



**ПРОГРАММА «НААЛЕ»:** трехлетняя программа обучения в израильской школе для получения аттестата зрелости. Принимаются школьники 15 лет, окончившие 9 или 10 классов.

**ПРОГРАММА «СЕЛА» и «СЕЛА-ТАКА»:** программа подготовки к учебе в университетах и колледжах Израиля для молодых 17-18 лет, окончивших не менее 2 курсов или уже

### ПРОГРАММЫ

имеющих диплом о высшем образовании.

**ПРОГРАММА «ХАЛОМ»:** программа для молодежи 17-20 лет с образованием не менее 9 классов, желающей приобрести профессию в Израиле.

**ЗАПИСЬ НА ПРОГРАММЫ У КООРДИНАТОРА ЕВРЕЙСКОГО АГЕНТСТВА.**

**ЭТО ШАНС ДЛЯ ВАШИХ ДЕТЕЙ!**

### Чайная кухня

#### МЕДОВЫЙ ТОРТ

120 г меда, 3 яйца, 70 г манной крупы, корица, гвоздика, 220 г сахара. В белки, взбитые в крепкую пену, ввести горячий мед и взбивать массу до охлаждения. Растиереть желтки с 20 г сахара, добавить белки с медом, манку, орехи, гвоздику, корицу. Хорошо вымешенной массой наполнить подготовленную форму и выпекать при средней температуре 30 минут. Из формы торт вынуть теплым и покрыть сахарной глазурью.

#### ПЕЧЕНЬЕ С МЕДОМ

300 г муки, 120 г сахарного песка, 1 яйцо, сода, корица, гвоздика, 150 г меда. Все ингредиенты хорошо перемешать и долить в них горячий мед. Вымесить тесто ножом, потом руками. Раскатать пласт толщиной 0,5 см, вырезать коржики. Выложить на противень на расстоянии друг от друга и выпекать при высокой температуре.

#### ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

**ХУДШИЙ ИЗ ЛЮДЕЙ ТОТ, У КОГО ЯЗЫК СИЛЬНЕЕ УМА**

**ИБН ЭЗРА МОИСЕЙ**

### ХЭСЭД АГАМИМ

**поздравляет с юбилеем**

**МИХАЙЛОВА** Доната Семеновича  
**СМОЛЯНСКОГО** Григория Борисовича  
**МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!**

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185034 г. Петрозаводск, а/я 1449, тел. (814-2) 5-20-200 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:  
Давид Генделев  
Дмитрий Цвибель

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185035 Петрозаводск, ул. Гоголя, 28, каб. 12, тел. 56-98-55, факс 77-12-26

Тираж 200 экз.